

JILA SAHAKARI KENDRIYA BANK MYDT. SAGAR

जिला सहकारी केन्द्रीय बैंक मर्या. सागर

Application for INTERNET BANKING (View/Non financial Transaction) and acceptance of terms and conditions

इंटरनेट बैंकिंग (व्यू फैसिलिटी/नॉन-फाइनेंशियल ट्रांज़ैक्शन) के लिए एप्लीकेशन और नियम और शर्तें

To,

The Branch Manager
Jila Sahakari Kendriya Bank Mydt.
Branch

I/We wish to register as a user of Internet Banking (Non Financial Transaction) services of the Bank. (मैं/हम बैंक की इंटरनेट बैंकिंग (व्यू फैसिलिटी/नॉन-फाइनेंशियल ट्रांज़ैक्शन) सर्विस के यूज़र के तौर पर रजिस्टर करना चाहता/चाहती हूँ।)

Name of Customer(s) (In Capital) 1.
ग्राहक का नाम (बड़े अक्षरों में) 2.

Account Number (खाता संख्या)
Single/EOS Please (☑)

एकल / EOS (ईदर ऑर सरवाईवर) कृपया (☑) करें

Single / EOS

Customers ID Number (CIF) (ग्राहक आईडी नंबर
(सीआईएफ))

(Rights on the Internet Banking services will be the same as that in account at the branch.) (इंटरनेट बैंकिंग सेवाओं पर अधिकार शाखा में खाते के समान ही होंगे।)

Customer Type (☑) Retail (खुदरा) Corporate (नियमित)

ग्राहक प्रकार कृपया (☑) करें

Mobile No. which is registered in the
account OR Requested for Registration

(मोबाइल नंबर जो खाते में पंजीकृत है या पंजीकरण
के लिए अनुरोध किया गया है)

*I/We wish to register the above mobile No. in the account for SMS services and agree to pay the SMS charges quarterly as fixed by the bank from time to time. (*मैं/हम एसएमएस सेवाओं के लिए खाते में उपरोक्त मोबाइल नंबर पंजीकृत करना चाहते हैं और बैंक द्वारा समय-समय पर तय किए गए एसएमएस शुल्क का तिमाही भुगतान करने के लिए सहमत हैं।)

Email ID (ईमेल आईडी) :

Address (पता) : :

I/We have read the provisions contained in the "terms & conditions of services document of Internet Banking (View facility) and accept the same. (मैंने/हमने इंटरनेट बैंकिंग (व्यू फैसिलिटी/नॉन-फाइनेंशियल ट्रांज़ैक्शन) के "सर्विस की शर्तें और नियम डॉक्यूमेंट" में दिए गए नियम पढ़ लिए हैं और उन्हें स्वीकार करते हैं।)

I/We agree that the transactions executed over Internet Banking (View) under my user name and password will be binding on me/us. (मैं/हम सहमत हैं कि मेरे यूज़रनेम और पासवर्ड से इंटरनेट बैंकिंग (व्यू फैसिलिटी/नॉन-फाइनेंशियल ट्रांज़ैक्शन) पर किए गए ट्रांज़ैक्शन के लिए मैं/हम स्वयं जिम्मेदार होंगे। (EOS अकाउंट के मामले में सभी एप्लिकेट के सिग्नेचर ज़रूरी हैं।)

(Signature of all applicants must in case of EOS account.)

1. Customer's Signature
ग्राहक के हस्ताक्षर

2. Customer's Signature
ग्राहक के हस्ताक्षर

Date (तारीख):

Place (स्थान) :

Signature verified (प्रमाणित हस्ताक्षर)
Br. Manager (शाखा प्रबंधक)

Jila Sahakari Kandriya Bank Mydt. Sagar

जिला सहकारी केन्द्रीय बैंक मर्यादित, सागर

Terms & Conditions for transactions through Mobile Banking/Internet Banking (view) Facility
इंटरनेट बैंकिंग (व्यू फैसिलिटी/नॉन-फाइनेंशियल ट्रांज़ेक्शन) सुविधा के ज़रिए ट्रांज़ेक्शन के लिए नियम और शर्तें

General (सामान्य) :

1. Customer should register for Internet Banking (View Facility) with the home branch where customer maintains the account. (कस्टमर को जिला सहकारी केन्द्रीय बैंक मर्यादित, सागर की इंटरनेट बैंकिंग (व्यू फैसिलिटी/नॉन-फाइनेंशियल ट्रांज़ेक्शन) के लिए उस होम ब्रांच में रजिस्टर करना होगा जहाँ कस्टमर का अकाउंट है।)
2. Normally Internet Banking services will be open to the customer only after he/she acknowledges the receipt of password. (आम तौर पर इंटरनेट बैंकिंग सर्विस कस्टमर के लिए तभी खुलेगी जब वह पासवर्ड मिलने की पुष्टि करेगा।)
3. We invite you to visit your account on the site frequently viewing account balances. If you believe that any information relating to your account has a discrepancy, please bring in to the notice of the branch in writing. (हम आपको साइट पर अपने अकाउंट का बैलेंस बार-बार देखने के लिए इनवाइट करते हैं। अगर आपको लगता है कि आपके अकाउंट से जुड़ी किसी भी जानकारी में कोई गड़बड़ी है, तो कृपया लिखकर ब्रांच को बताएं।)
4. All accounts at the branch whether or not listed in the registration form, will be available on the "Internet Banking". However the applicant has the option to selectively view the accounts on the "Mobile/Internet Banking". (ब्रांच के सभी अकाउंट, चाहे रजिस्ट्रेशन फॉर्म में लिस्टेड हो या नहीं, 'इंटरनेट बैंकिंग (व्यू फैसिलिटी/नॉन-फाइनेंशियल ट्रांज़ेक्शन)' पर उपलब्ध होंगे। हालाँकि, एप्लिकेंट के पास इंटरनेट बैंकिंग (व्यू फैसिलिटी/नॉन-फाइनेंशियल ट्रांज़ेक्शन) पर चुनिंदा अकाउंट देखने का ऑप्शन है।)

Security (सुरक्षा):

1. The Username and Password would be create by of customer's of its choice, at the time of registration in Internet Banking, only after he/she granted permission from their respective home branch. This is mandatory. (यूजरनेम और पासवर्ड कस्टमर अपनी पसंद से, इंटरनेट बैंकिंग (व्यू फैसिलिटी/नॉन-फाइनेंशियल ट्रांज़ेक्शन) में रजिस्ट्रेशन के समय, अपनी होम ब्रांच से परमिशन लेने के बाद ही बना सकते हैं। यह ज़रूरी है।)
2. Passwords must use at least three of the four available character types: lowercase letters, uppercase letters, numbers, and symbols. Avoid words, phrases, and numbers that can be easily found on your social media accounts. Birthdays and pet names, addresses and anniversary dates, social security numbers & Mobile numbers. (पासवर्ड में चार में से कम से कम तीन कैरेक्टर टाइप होने चाहिए: लोअरकेस लेटर, अपरकेस लेटर, नंबर और सिंबल। ऐसे शब्दों, फ्रेज़ और नंबर से बचें जो आपके सोशल मीडिया अकाउंट पर आसानी से मिल सकते हैं जैसे कि जन्मदिन और पेट नेम, एड्रेस और एनिवर्सरी की तारीखें, सोशल सिक्योरिटी नंबर और मोबाइल नंबर।)
3. Customer welcome to access "Internet Banking" from anywhere anytime. However, as a matter of precaution, customers should avoid using PCs with public access. (कस्टमर कहीं से भी, कभी भी इंटरनेट बैंकिंग (व्यू फैसिलिटी/नॉन-फाइनेंशियल ट्रांज़ेक्शन) एक्सेस कर सकते हैं। हालांकि, सावधानी के तौर पर, कस्टमर को पब्लिक एक्सेस वाले PC इस्तेमाल करने से बचना चाहिए।)

Bank's terms (बैंक की शर्तें) :

1. All requests received from customers are logged for backend fulfillment and are effective from the time they are recorded at the branch. (कस्टमर्स से मिली सभी रिक्वेस्ट बैकएंड फुलफिलमेंट के लिए लॉग की जाती हैं और ब्रांच में रिकॉर्ड होने के समय से लागू होती हैं।)
2. Rules and regulations applicable to normal banking transactions in India will be applicable mutatis mutandis for the transactions executed through this site. (भारत में नॉर्मल बैंकिंग ट्रांज़ेक्शन पर लागू होने वाले नियम और रेगुलेशन इस साइट के ज़रिए किए गए ट्रांज़ेक्शन पर भी ज़रूरी बदलावों के साथ लागू होंगे।)
3. The 'Internet Banking service cannot be claimed as a right. The bank may also convert this into a discretionary service anytime. (इंटरनेट बैंकिंग (व्यू फैसिलिटी/नॉन-फाइनेंशियल ट्रांज़ेक्शन) सर्विस' को अधिकार के तौर पर क्लेम नहीं किया जा सकता है। बैंक इसे कभी भी अपनी मर्जी से सर्विस में बदल सकता है।)
4. Dispute between the customer and the Bank in this service is subject to the jurisdiction of the courts in the Republic of India and governed by the laws prevailing in India. (इस सर्विस में कस्टमर और बैंक के बीच विवाद रिपब्लिक ऑफ इंडिया की अदालतों के अधिकार क्षेत्र में होगा और भारत में लागू कानूनों के तहत होगा।)

ग्राहक के हस्ताक्षर
लगातार....

- 5 The Bank reserves the right to modify the services offered or the Terms of service of " Internet Banking'. The changes will be notified to the customers through a notification on the Site. (बैंक इंटरनेट बैंकिंग (व्यू फ़ैसिलिटी/नॉन-फाइनेंशियल ट्रांज़ेक्शन) की दी जाने वाली सर्विस या सर्विस की शर्तों को बदलने का अधिकार रखता है। बदलावों के बारे में कस्टमर्स को साइट पर एक नोटिफिकेशन के ज़रिए बताया जाएगा।)

Customer's obligations (ग्राहक की ज़िम्मेदारियाँ) :

1. The customer has an obligation to maintain secrecy in regard to Username & Password registered with the Bank. The bank presupposes that login using valid Username and Password is a valid session initiated by none other than the customer. (कस्टमर की यह ज़िम्मेदारी है कि वह बैंक में रजिस्टर्ड User name और Password को गोपनीय बनाए रखे। बैंक यह मानकर चलता है कि वैलिड User name और Password का इस्तेमाल करके लॉगिन करना एक वैलिड सेशन है जिसे कस्टमर ने ही शुरू किया है।)
2. Transaction executed through a valid session will be construed by Bank to have emanated from the registered customer and will be binding on him/her. (वैलिड सेशन के ज़रिए किया गया ट्रांज़ेक्शन बैंक द्वारा रजिस्टर्ड कस्टमर से किया गया माना जाएगा और यह उसी पर लागू होगा।)
3. The customer will not attempt or permit others to attempt accessing the 'Internet Banking' through any unlawful means. (कस्टमर किसी भी गैर-कानूनी तरीके से 'इंटरनेट बैंकिंग (व्यू फ़ैसिलिटी/नॉन-फाइनेंशियल ट्रांज़ेक्शन)' को एक्सेस करने की कोशिश नहीं करेगा या दूसरों को ऐसा करने की इजाज़त नहीं देगा।)
4. The customer should maintain minimum balance as prescribed by the Bank and pay all the services charges as decided by the bank from time to time for transaction facility provided in the internet Banking. (कस्टमर को बैंक द्वारा तय किया गया मिनिमम बैलेंस बनाए रखना चाहिए और इंटरनेट बैंकिंग (व्यू फ़ैसिलिटी/नॉन-फाइनेंशियल ट्रांज़ेक्शन) में दी गई ट्रांज़ेक्शन सुविधा के लिए बैंक द्वारा समय-समय पर तय किए गए सभी सर्विस चार्ज का पेमेंट करना चाहिए।)

Do's & Don'ts (क्या करें और क्या न करें) :

1. The customer should keep his/her User name/Password/Mpin and OTPs strictly confidential and should not divulge the same to any other person. Any loss sustained by the customer due to non-compliance of this condition will be at his/her own risk and responsibility and the Bank will not be liable for the same in any manner. (कस्टमर को अपना यूज़रनेम/पासवर्ड/Mpin और OTP पूरी तरह से गोपनीय रखना चाहिए और इसे किसी दूसरे व्यक्ति के साथ साझा नहीं करना चाहिए। इस शर्त का पालन न करने की वजह से कस्टमर को होने वाला कोई भी नुकसान उसके अपने जोखिम और ज़िम्मेदारी पर होगा और बैंक इसके लिए किसी भी तरह से ज़िम्मेदार नहीं होगा।)
2. The customer is free to choose a password of his/her own for Internet Banking services. As a precaution a password that is generic in nature, guessable or inferable personal data such as name, address, telephone number, driving license, date of birth etc. is best avoided. Similarly it is a good practice to commit the password to memory rather than writing it down somewhere. (कस्टमर इंटरनेट बैंकिंग (व्यू फ़ैसिलिटी/नॉन-फाइनेंशियल ट्रांज़ेक्शन) सर्विस के लिए अपना पासवर्ड चुनने के लिए आज़ाद है। सावधानी के तौर पर, ऐसा पासवर्ड जो जेनेरिक हो, जिसका अंदाज़ा लगाया जा सके जैसे नाम, पता, टेलीफ़ोन नंबर, ड्राइविंग लाइसेंस, जन्मतिथि वगैरह, उससे बचना ही बेहतर है। इसी तरह, पासवर्ड को कहीं लिखने के बजाय उसे याद रखना एक अच्छी आदत है।)
3. It may not be safe to leave the computer unattended during a valid session. This might give access to your account information to others. (किसी वैलिड सेशन के दौरान कंप्यूटर को अकेला छोड़ना सेफ़ नहीं हो सकता है। इससे आपके अकाउंट की जानकारी दूसरों को मिल सकती है।)

Customer's Signature

ग्राहक के हस्ताक्षर

Signature verified (प्रमाणित हस्ताक्षर)

Br. Manager (शाखा प्रबंधक)